

Press Release For Immediate Distribution

Fagor Ederlan Tafalla 鑄造所が圧縮黒鉛鑄鉄生産能力を増強

- Fagor Ederlan 鑄造所はスペインのタファリャで System 3000 にアップグレード
- 商用車と産業エンジン用の製品開発
- 初期のプロトタイプ生産進行中

[タファリャ及びストックホルム 2019 年 12 月 19 日発表] – Fagor Ederlan グループは SinterCast 圧縮黒鉛鑄鉄 (CGI) 量産制御システムの生産能力及び機能増大をスペインのタファリャ鑄造所向けに発注しました。注文内容は増大する商用車及び産業エンジン用製品開発をサポートする為に最初に設置した System 2000 から System 3000 全装備へのアップグレードです。System 3000 は設置されて初期の CGI 製試作品の生産が進行中です。

『4 千万ユーロ以上の新たな熔融成型設備投資に続けて、我々は圧縮黒鉛鑄鉄の潜在的な利点を全て実現出来るように冶金の柔軟性と製品サイズ適応能力を併せ持つ立場になるのです。』と、Fagor Ederlan Tafalla S. Coop の Ignacio Ainzua 技術担当役員は述べました。『SinterCast System 3000 全装備の導入に伴い、我社の顧客の CGI 製品開発及び量産需要をサポートするのを楽しみにしています。』

『中負荷（中型）及び高負荷（大型）エンジン部品の生産に特化した鑄造所としての Tafalla の投資は、商用車と産業エンジンに於いて増大している CGI の需要を反映しています。』と、SinterCast の CEO 及び社長である Steve Dawson 博士は述べました。『アップ・グレードは、圧縮黒鉛鑄鉄にとって最良の長期発展機会をもたらす商用車用エンジン部品への、我々の長期的展望を強化するものです。我々はこの市場機会を、Tafalla と一緒に、発展させて製品を供給して行く事を楽しみにしています。』

更なる情報は:

Fagor Ederlan Group
Inmaculada Rodriguez
Corporate Communication Manager
Fagor Ederlan Group
e-mail: i.rodiguez@fagorederlan.es
Tel: +34943719000

SinterCast
Dr. Steve Dawson
President & CEO
SinterCast AB (publ)
e-mail: steve.dawson@sintercast.com
Tel: +447710026342

Fagor Ederlan に関して

Fagor Ederlan Tafalla は Fagor Ederlan グループが全世界で所有する 6 つの鑄造所の一つです。25 万トン以上の年間注湯能力を持つ Fagor Ederlan グループは乗用車、商用車そして産業エンジン業界でのシャシー及びパワートレイン部品のスペシャリストです。従業員所有の協同組合として Mondragon Corporation の 1 メンバー企業で、4,500 人以上の従業員をスペイン、ブラジル、メキシコ、スロバキアそして中国の 5 か国にある 18 の製造拠点で雇用し、年間売上高は 6 億 5 千万ユーロ以上です。

SinterCast は信頼性の高い CGI 大量生産制御技術を世界でリードするサプライヤーです。従来のネズミ鑄鉄とアルミニウムに比べて少なくとも 75% 高い引張応力、45% 高い剛性と約 2 倍の疲労強度を有する CGI は、エンジン設計者がエンジンの大きさや重量、騒音、そして有害排出ガスを減らしながら性能、燃費、それに耐久性を改善する事が出来ます。SinterCast の技術は、乗用車用のガソリン及びディーゼル・エンジンのシリンダ・ブロックと排気部品、商用車の中高負荷用シリンダ・ブロック及びヘッド、そして農機、船用、鉄道、非道路機械や定置型産業エンジン部品の生産に使用されています。SinterCast は 2.7 kg から 9 ton までの量産部品生産を、全

て同じ実績のある量産工程制御技術を使用してサポートしています。金属産業界の精密測定及びプロセス制御ソリューション専門サプライヤーとして、**SinterCast** は様々な工程管理・制御、生産性、そしてトレーサビリティを改善する為に、**SinterCast Ladle Tracker®**と**SinterCast Cast Tracker®** 技術も提供しています。14か国に57の設備を設置する**SinterCast** はナスダック・ストックホルム証券取引所（SINT）の小型株式市場に上場されている会社です。更なる情報は: www.sintercast.com

- 以上 -